

# Guía del usuario de los escáneres iCarsoft en francés

## Primera generación

## **Precauciones de seguridad y advertencias**

Para evitar lesiones o daños en los vehículos en relación con el uso del escáner multisistema, lea atentamente este manual de usuario por primera vez y observe las siguientes instrucciones de seguridad:

Como mínimo cuando se trabaja en un vehículo con el escáner:

- Realice siempre las pruebas de su vehículo en un entorno seguro.
- No intente manejar u observar la herramienta mientras conduce un vehículo. Utilizar u observar la herramienta mientras se conduce puede hacer que el conductor se distraiga y provoque un accidente mortal.
- Necesidad de protección ocular de seguridad, ropa que cumpla las normas ANSI.
- Mantenga la ropa, el pelo, las manos, las herramientas, los equipos de prueba, etc., alejados de todas las partes móviles o calientes del motor.
- Utilice el vehículo en una zona de trabajo bien ventilada.
- Los gases de escape son tóxicos.
- Coloque calzos delante de las ruedas motrices y no deje nunca el vehículo sin vigilancia durante las pruebas.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje alrededor de la bobina de encendido, la tapa del distribuidor, los cables de encendido y las bujías. Estos elementos crean tensiones peligrosas cuando el motor está en marcha.
- Ponga la transmisión en Park (A/T) o Neutral (M/T) y asegúrese de que el freno de estacionamiento está activado.
- Tenga cerca un extintor adecuado para incendios de gasolina/químicos/eléctricos.
- No conecte o desconecte el equipo de prueba con el encendido encendido o con el motor en marcha.
- Mantenga esta herramienta seca, limpia y libre de aceite, agua y grasa. Utilice un detergente suave o un paño limpio para limpiarlo si es necesario.

## Índice de contenidos

<b>1. Introducción .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Descripción del producto.....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Detalles del sistema Escáner multisistema .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Especificaciones técnicas .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 Accesorios .....</b>	<b>6</b>
<b>2.4 Problemas con el escáner .....</b>	<b>6</b>
<b>2.5 Fuente de alimentación del escáner .....</b>	<b>7</b>
<b>3. Pasos de verificación del escáner.....</b>	<b>7</b>
<b>3.1 Conexión .....</b>	<b>7</b>
<b>3.2 Librería del Código de Defectos .....</b>	<b>9</b>
<b>3.3 Instalación de la herramienta .....</b>	<b>10</b>
<b>3.4 Ayuda .....</b>	<b>12</b>
<b>3.6 Menú "Diagnóstico OBDII .....</b>	<b>16</b>
<b>3.7 Actualización de su producto ICARSOFT.....</b>	<b>18</b>

## **1. Introducción**

La serie de escáneres multisistema abarca los siguientes modelos:

i980, i960, i930, i906, i908, i902, i900, i920, I970, i907 e i905, que están especialmente diseñados para el aficionado al diagnóstico, así como para el uso profesional por parte de los técnicos en un taller de automóviles, por ejemplo, de carrocería.

Con la pantalla LCD en color y el menú de funciones personalizadas, la serie de escáneres multisistema es compatible con los 10 modelos relacionados con OBDII para realizar diagnósticos exhaustivos, lo que permite a los usuarios diagnosticar las ECU del sistema de control electrónico completo de su vehículo y permite a los usuarios leer/borrar los códigos de error y registrar, almacenar y ver las lecturas en tiempo real en la pantalla gráfica.

Además, el sistema de la serie Multi-Scanner también ofrece las siguientes "pruebas especiales" bidireccionales: EVAP, sensor de O2, luz MIL, información VIN, pruebas de actuadores/monitores.

Se puede conectar a un PC mediante el cable USB para actualizarlo a la última versión del software.

Nota: El escáner multisistema puede tener que reiniciarse automáticamente si se ve fuertemente perturbado por una carga estática.

## 2. Descripción del producto

### 2.1 Detalles del sistema Escáner multisistema



<b>1 Indicador de alimentación (encendido/apagado)</b>	<b>Una luz se enciende cuando el escáner está operativo</b>
<b>2 Cable OBDII con un enchufe</b>	La toma OBDII le permite conectarse a la toma de su vehículo
<b>Pantalla LCD de 3 colores</b>	La pantalla en color muestra los resultados
<b>4/7 Flechas arriba/abajo</b>	Mueve el cursor horizontalmente para seleccionar en el menú
<b>5 Botón OK</b>	Confirma la selección o acción del menú
<b>6/8 Flechas derecha/izquierda</b>	Desplaza el cursor lateralmente para la selección. Vuelve a la página anterior
<b>9 Puerto USB</b>	Permite conectar el cable (suministrado) para conectar el dispositivo a un PC (para una actualización)
<b>10 Botón ESC</b>	Volver al menú anterior

## 2.2 Especificaciones técnicas

- 1) Pantalla: TFT de 2,8 pulgadas y 262K colores reales, con una resolución de 320\*240 ppp
- 2) Tensiones de alimentación 9~18 V
- 3) Corriente de funcionamiento: <100mA@12V
- 4) Consumo de energía : <1.2W
- 5) Temperatura de funcionamiento: 32°F~122°F / 0°C~50°C
- 6) Temperatura de almacenamiento -4°F~158°F / -20°C ~70°C
- 7) Dimensiones externas: 121\*82\*26 mm (largo x ancho x alto) 8.) Peso: < 300g

## 2.3 Accesorios

- 1) Manual del usuario - Instrucciones sobre las operaciones más comunes
- 2) Cable USB . Permite la conexión a un PC para realizar una actualización.

## 2.4 Problemas con el escáner

### Problema de conexión con el vehículo :

Si hay un problema de conexión entre la herramienta de diagnóstico y el vehículo, y el escáner no puede conectarse a la unidad de control del motor.

Es necesario comprobar los siguientes pasos:

- 1) Compruebe que la llave está en +APC (encendido).
- 2) Compruebe que la clavija del escáner está correctamente conectada a la toma OBD de su vehículo.
- 3) Compruebe si su vehículo es compatible con el sistema OBDII (normalmente diésel a partir de 2004 y gasolina a partir de 2001). No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita información sobre este tema.
- 4) Desconecte el encendido durante 10 segundos y vuelva a girar la llave a +APC.
- 5) Compruebe el estado de los conectores (toma OBDII y unidad de control del motor).

### El escáner no se enciende...

Si el escáner tiene problemas para encenderse o deja de funcionar durante ciertas operaciones, debe comprobar los siguientes puntos

- 1) Compruebe que la clavija del escáner está conectada a la toma OBD de su vehículo (encendido)
- 2) Observe el estado de las clavijas del conector de su escáner, así como las clavijas del conector OBDII de su vehículo, para identificar cualquier clavija doblada o rota.
- 3) Compruebe el voltaje de tu batería. Si está en torno a los 9V, hará que la herramienta funcione mal.

## 2.5 Fuente de alimentación del escáner

El escáner no funciona con pilas y requiere una fuente de alimentación externa. Esto se toma de la toma OBD de su vehículo. Para ello, en primer lugar hay que :

- 1) Identifique la toma OBDII de su vehículo (bajo el volante, el cenicero, etc.)
- 2) Conecte el escáner a la toma OBDII de su vehículo.

## 3. Pasos de verificación del escáner

### 3.1 Conexión

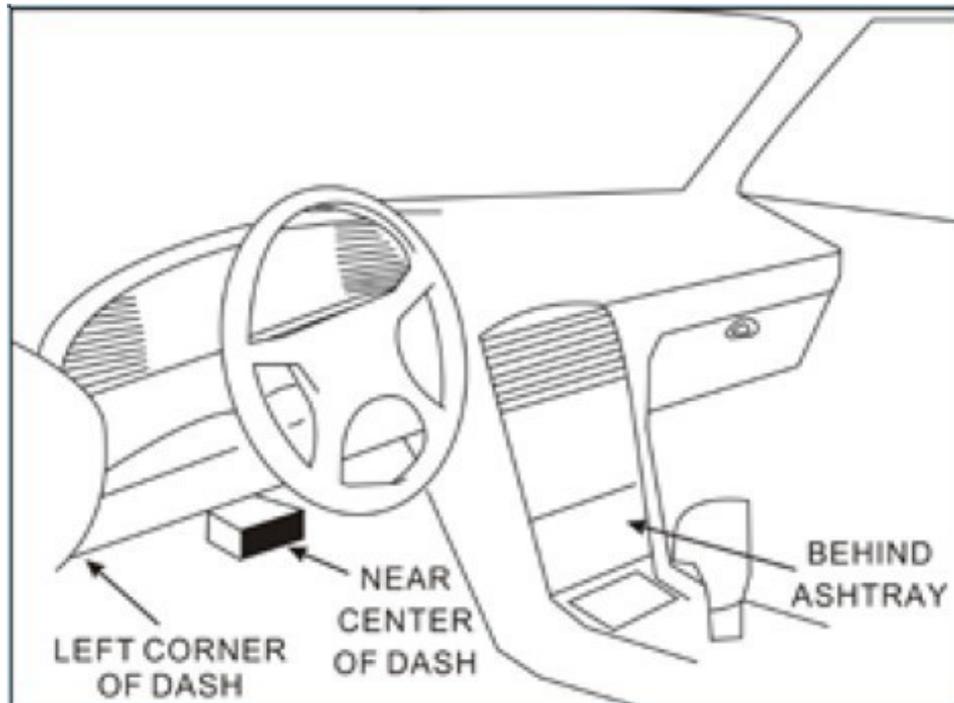
- 1) Gire la llave a la posición de "apagado".

Localice la toma OBDII de su vehículo. La toma OBDII de su vehículo puede tener este aspecto:



En los vehículos europeos, esta toma suele estar situada en el salpicadero del vehículo.

Ya sea debajo del volante (lado izquierdo) o justo en el centro, o incluso en el cenicero.



Si no puede identificar la ubicación de su enchufe, consulte el manual del propietario de su vehículo, o simplemente busque en Internet (o póngase en contacto con nosotros si es necesario).

- 3) Conecte la clavija del escáner a la toma OBDII de su vehículo
- 4) Conecte el encendido +APC (no es necesario para arrancar su vehículo)
- 5) Pulse el botón "OK" del escáner para entrar en el menú



Tenga cuidado de no desenchufar el escáner mientras lo utiliza.

### 3.2 Biblioteca de códigos de defectos

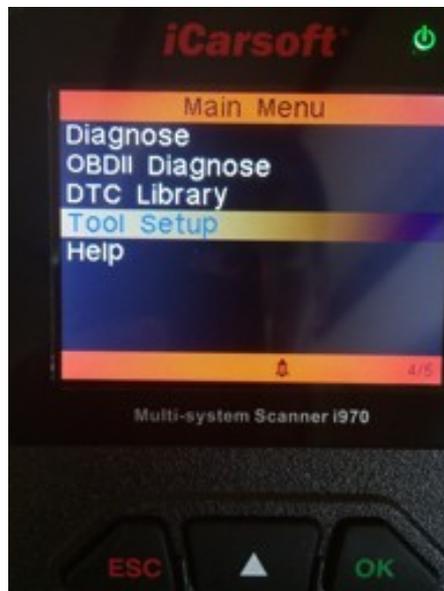
Para acceder a este tipo de menú, primero debe ir al menú principal (imagen frontal) y seleccionar "Biblioteca DTC".

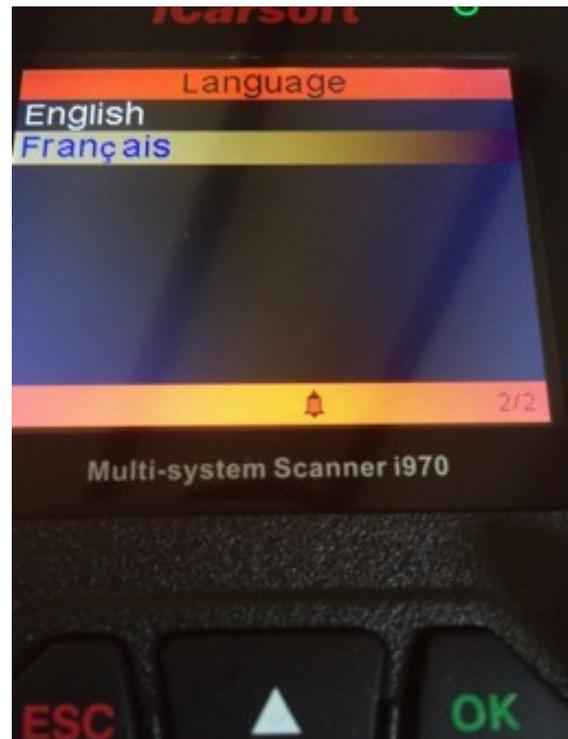
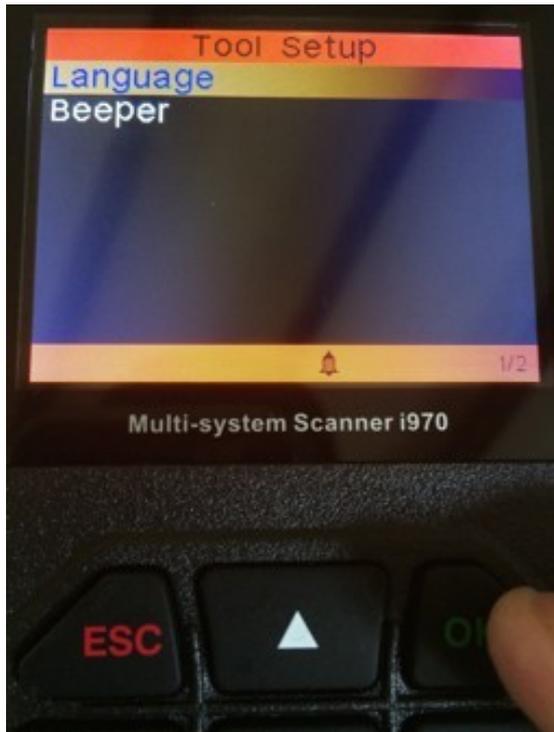
Como se muestra en la imagen, utilice las flechas Arriba y Abajo para cambiar el valor, y las flechas Izquierda y Derecha para seleccionar el campo a modificar.



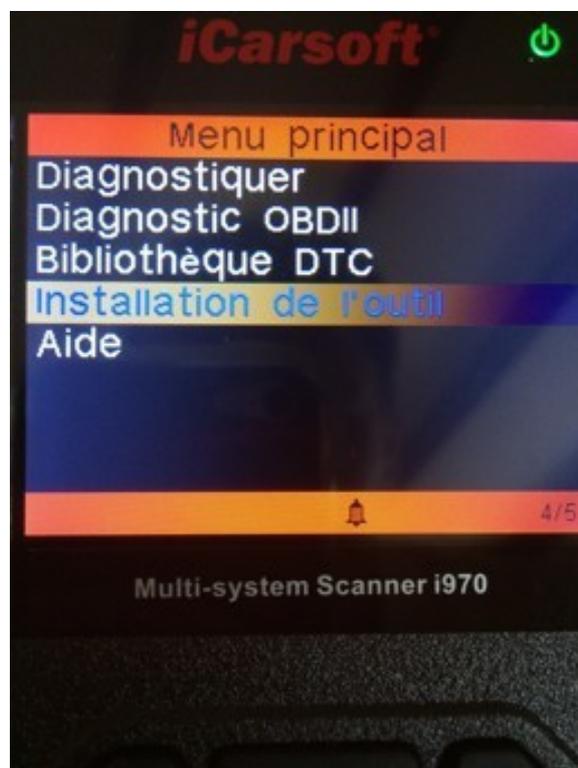
### 3.3 Installation de la herramienta

Cuando inicias tu dispositivo por primera vez, está en inglés, así que aquí tienes cómo ponerlo en francés.





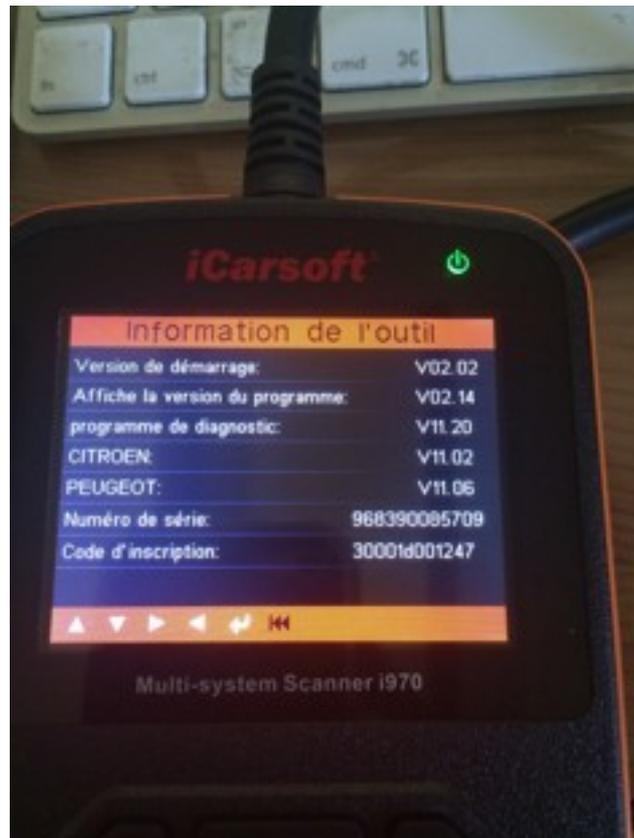
Y volvemos al menú principal, esta vez en francés.



### 3.4 Ayuda

El menú "Ayuda" proporciona información sobre la herramienta que está utilizando:

Esto incluye la versión del firmware, la versión del software, el código de registro y la versión del software de diagnóstico.

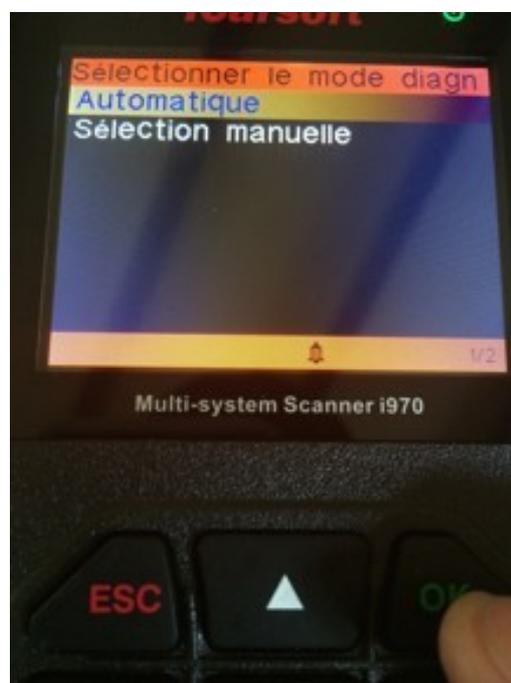
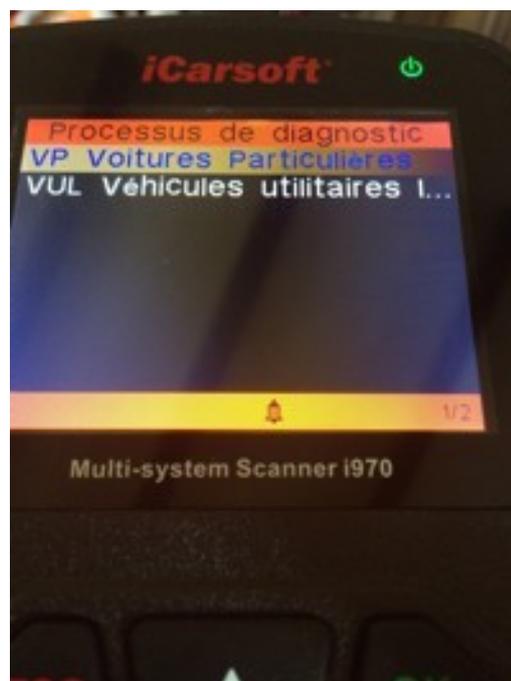
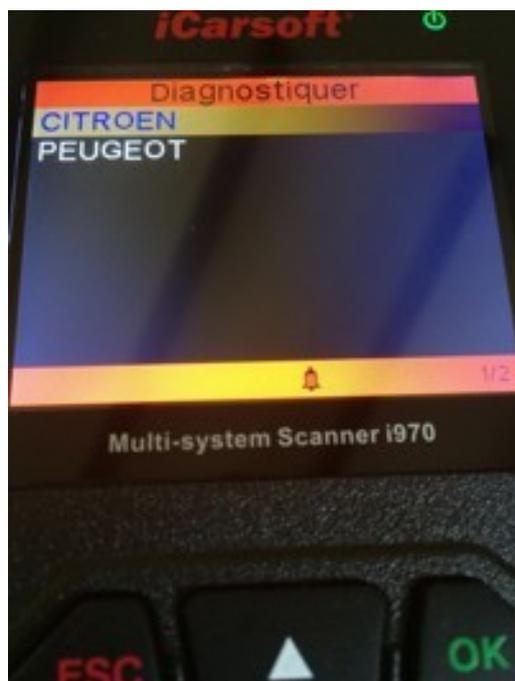


Pulse la tecla ESC para volver al menú principal.

### 3.5 Menú "Diagnóstico"

El menú "Diagnosticar" es el más importante de la herramienta y le permitirá realizar un diagnóstico según la marca y el modelo de su vehículo.

Un estudio de caso aquí:



El modo de selección automática permite a la herramienta escanear completamente su vehículo y todas las ECUs posibles.

El modo de selección manual le permite seleccionar la ECU en la que desea realizar el diagnóstico.



Aquí hay una lista de posibles calculadoras en nuestro vehículo de prueba.

Para ir a las funciones avanzadas como leer/borrar fallos u otras, seleccione una ECU y pulse "OK".

Las funciones posibles son :

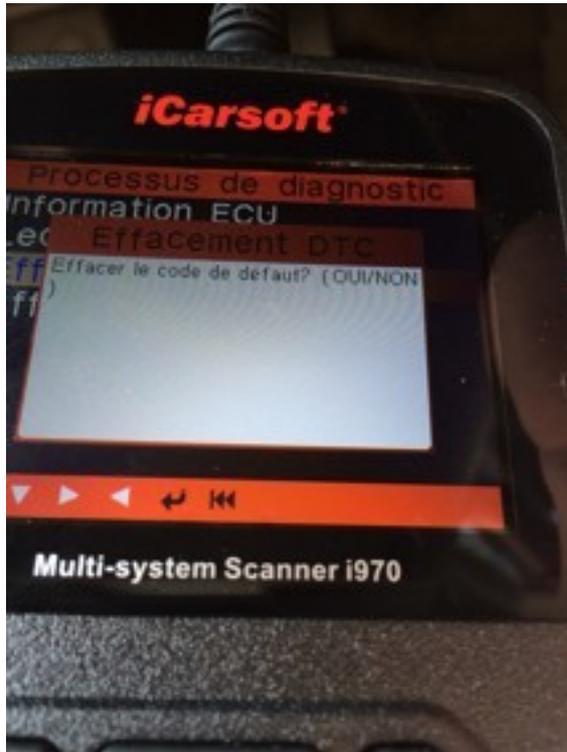
- Información de la ECU (número de software, modelo, marca).
- Lectura de DTC es el menú que permite hacer una lectura de averías.
- DTC Clear es el menú que permite borrar el fallo.
- La visualización de datos es el menú que permite ver los valores en relación con los sensores.



Este es un ejemplo de un fallo de lectura y borrado:



Y aquí hay un borrado por defecto:

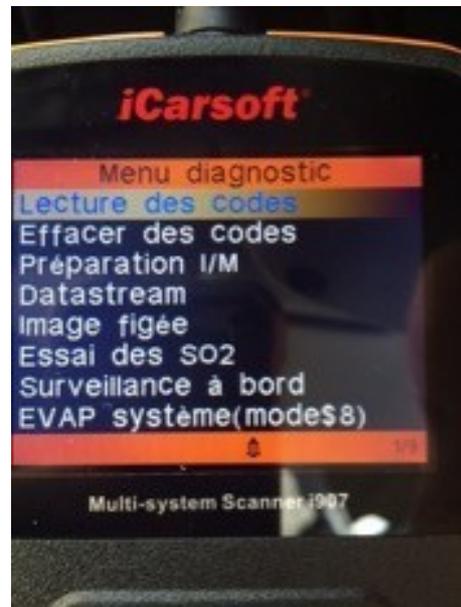
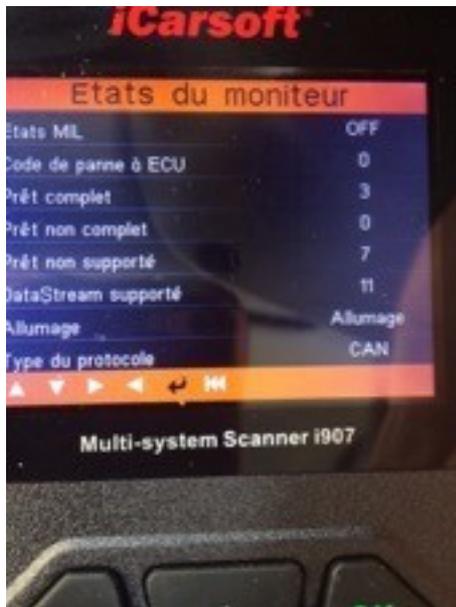


### 3.6 Menú "Diagnóstico OBDII

El menú de diagnóstico OBDII es un menú simplificado que le permitirá identificar rápidamente la causa del encendido de la luz del motor (luz MIL), por ejemplo



Se trata de una detección automática del protocolo de diagnóstico.  
Cuando se haya encontrado, pasará a la página siguiente:



Es posible un fallo de lectura/escritura. Esto es interesante para los vehículos OBDII.

Por ejemplo, si has cogido un ICARSOFT especial "Renault", podrás seguir averiguando las averías del motor de un Peugeot, por ejemplo, siempre que el vehículo sea compatible con el OBDII (diésel a partir de 2004-2005 y gasolina a partir de 2001)

Las posibilidades de este menú son :

Lectura, borrado de averías (sólo motor), búsqueda de averías dijo "congelado", sonda de oxígeno, etc. ....

### 3.7 Actualización de su producto ICARSOFT

Para actualizar su interfaz, vaya a <https://www.icarsoft.com>, luego a la sección de soporte y actualizaciones, <https://www.icarsoft.com/Page/103.html>, luego a la categoría de casos de 1<sup>ère</sup> generación (3<sup>ème</sup> desde la izquierda, en la parte superior de la página), <https://www.icarsoft.com/Page/105.html>. Encontrará la lista de casos compatibles con el software de actualización.

Haga clic en el enlace al final de la página para descargar la actualización.

Below is the updating instruction for iCarsoft 1st Generation products.

1. If you don't know how to do update, Pls download this video and view first:

• [updating video](#)

2. Pls click the below link to download the detailed update instructions.

• [Detailed instructions for Updating](#)

3. Pls click the below link to download the updating tool.

• [Updating Tool downloading](#)

**También le proporcionamos un vídeo paso a paso sobre cómo actualizar su interfaz.**